

《〈尚书〉校释译论》单篇开始发表。任中国社会科学院历史研究所学术委员、中国文学艺术界联合会全国委员、中国民间文艺研究会副主席、中国红楼梦学会顾问、《红楼梦学刊》编辑委员、《历史地理》顾问。

1980年 整理旧作《〈禹贡〉中的昆仑》、《邹衍及其后继者的世界观》。校订《孟姜女故事研究集》。编订《顾颉刚古史论文集》第一集。任《文献》(丛刊)顾问。12月25日因脑溢血抢救无效逝世，遗体献给中国医学科学院，供解剖研究之用。

---

### 《李清照诗词全集》英译本在美国出版

“在中国漫长的封建社会时期，妇女在各方面都深受压迫和歧视。在文艺领域里，当然也不可能例外。封建礼教的束缚和限制埋没了她们与男子同样具有的才华。尤其到了宋代程、朱理学派兴起后，封建礼教几乎达到了登峰造极的地步。妇女们受到的束缚和限制更加深重，宋朝，这个中国词的全盛时代，不仅为中国人民，而且为世界人民留下了极为丰富的文化遗产。但在今天知名的约一千二百名宋代词人中，女词人却是寥寥无几。有作品流传下来的女词人则不过五、六十人左右，而且大多数女词人没有完整的词集。有较多作品流传下来的只有李清照一人。”这是美国最近出版的，由肯尼思·雷克斯罗思(Kenneth Rexroth)和钟凌(音译——Chung Ling)合译的《李清照诗词全集》(Li Cl'ing-chao, Complete Poems)一书序言中的一段话。

雷克斯罗思和他的合作者中国人钟凌在这本全集中收译了李清照诗词的主题，分门别类地把诗集分为“青年时代”、“孤独期”、“政治活动期”和“暮年期”四个部分。此外，作者还在每个部分中把李清照的诗词划分为抒情诗词和政治诗词两个部类。此书后面还附有每首诗词的释解和李清照的年谱。

· 徐杰 ·